

CATEGORIE V : beleggingsondernemingen waarvan de vergunning de prestatie dekt van de nevendienst van administratie en bewaarneming van financiële instrumenten en bedoeld hetzij in art. 47, § 1, 1°, hetzij in Boek II, Titels III en IV van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs.

(a)	(b)
de MOFFARTS-ROLIN JACQUEMYNS N.V. te Brussel	BE 067246 5 0003
PETERCAM N.V. te Brussel	BE 067669 5 0005
Leleux Associated Brokers N.V. te Brussel	BE 067539 5 0011
VAN MOER, SANTERRE ET C° N.V. te Brussel	BE 067909 5 0012
KBC SECURITIES N.V. te Brussel	BE 067881 5 0020
DELTA LLOYD SECURITIES N.V. te Antwerpen	BE 067770 5 0030
RIGA ET CIE N.V. te Waver	BE 067714 5 0033
Leo STEVENS & CIE B.V.B.A. te Antwerpen	BE 067795 5 0035
Philippe en Yves DE COSTER, Beursvennootschap B.V.B.A. te Brussel	BE 067191 5 0041
VERMEULEN-RAEMDONCK N.V. te Brussel	BE 067946 5 0046
BONNEWIJN, RENWART, VAN GOETHEM & C° N.V., afgekort BRG te Brussel	BE 067727 5 0047
WEGHSTEEN & DRIEGE N.V. te Brugge	BE 067977 5 0050
RAMPPELBERGS & CIE N.V. te Brussel	BE 067696 5 0051
MELICE ET CIE S.A.-N.V. te Brussel	BE 067629 5 0053
CAPITAL @ WORK N.V. te Brussel	BE 067251 5 0056
VAN GLABBEEK & C° Beursvennootschap B.V.B.A. te Antwerpen	BE 067896 5 0058

tussenpersoon voor de deelname aan het effectenclearingstelsel :

- (1) KEYTRADE Bank N.V. te Brussel
- (2) Bank Degroof N.V. te Brussel
- (3) Leleux Associated Brokers N.V., Beursvennootschap te Brussel
- (4) Bank DEWAAY N.V. te Brussel

CATEGORIE V : entreprises d'investissement dont l'agrément couvre la prestation du service auxiliaire d'administration et de conservation d'instruments financiers, et visées soit à l'art. 47, § 1^{er}, 1°, soit au Livre II, Titres III et IV de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements.

(c)	(d)	(a)
7246	B	de MOFFARTS-ROLIN JACQUEMYNS S.A. à Bruxelles
7669	B	PETERCAM S.A. à Bruxelles
7539	B	Leleux Associated Brokers S.A. à Bruxelles
-(1)	B	VAN MOER, SANTERRE ET C° S.A. à Bruxelles
7881	B	KBC SECURITIES S.A. à Bruxelles
7770	B	DELTA LLOYD SECURITIES S.A. à Anvers
-(2)	B	RIGA ET CIE S.A. à Wavre
7795	B	Leo STEVENS & CIE S.P.R.L. à Antwerpen
-(3)	B	Philippe et Yves DE COSTER, Société de Bourse S.P.R.L. à Bruxelles
7946	B	VERMEULEN-RAEMDONCK S.A. à Bruxelles
-(2)	B	BONNEWIJN, RENWART, VAN GOETHEM & C° S.A., en abrégé BRG à Bruxelles
7977	B	WEGHSTEEN & DRIEGE S.A. à Brugge
-(4)	B	RAMPPELBERGS & CIE S.A. à Bruxelles
7629	B	MELICE ET CIE S.A.-N.V. à Bruxelles
7251	B	CAPITAL @ WORK S.A. à Bruxelles
7896	B	VAN GLABBEEK & C° Beursvennootschap S.P.R.L. à Antwerpen

intermédiaire pour la participation au système de compensation de titres :

- (1) KEYTRADE Bank S.A. à Bruxelles
- (2) Banque Degroof S.A. à Bruxelles
- (3) Leleux Associated Brokers S.A., Société de Bourse à Bruxelles
- (4) Banque DEWAAY S.A. à Bruxelles

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2002/00640]

22 MEI 2002. — Omzendbrief GPI 22 betreffende de problematiek van de behandeling van de aanvragen met betrekking tot de uitrusting en de bewapening van de gemeentepolitie/lokale politie. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief GPI 22 van de Minister van Binnenlandse Zaken van 22 mei 2002 betreffende de problematiek van de behandeling van de aanvragen met betrekking tot de uitrusting en de bewapening van de gemeentepolitie/lokale politie (*Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2002), opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C – 2002/00640]

22 MAI 2002. — Circulaire GPI 22 relative à la problématique du traitement des demandes concernant l'équipement et l'armement de la police communale/locale. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire GPI 22 du Ministre de l'Intérieur du 22 mai 2002 relative à la problématique du traitement des demandes concernant l'équipement et l'armement de la police communale/locale (*Moniteur belge* du 22 juin 2002), établie par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy.

MINISTERIUM DES INNERN

[C – 2002/00640]

**22. MAI 2002 — Rundschreiben GPI 22 über die Problematik der Bearbeitung der Anträge in Bezug auf die Ausrüstung und Bewaffnung der Gemeinde- beziehungsweise lokalen Polizei
Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens GPI 22 des Ministers des Innern vom 22. Mai 2002 über die Problematik der Bearbeitung der Anträge in Bezug auf die Ausrüstung und Bewaffnung der Gemeinde- beziehungsweise lokalen Polizei, erstellt von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen des Beigeordneten Bezirkskommissariats in Malmedy.

MINISTERIUM DES INNERN

22. MAI 2002 — Rundschreiben GPI 22 über die Problematik der Bearbeitung der Anträge in Bezug auf die Ausrüstung und Bewaffnung der Gemeinde- beziehungsweise lokalen Polizei

An die Frau Provinzgouverneurin

An die Herren Provinzgouverneure

An die Frau Gouverneurin des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt

An die Frauen und Herren Vorsitzenden der Polizeikollegien

Zur Information:

An die Frauen und Herren Bezirkskommissare

An die Frauen und Herren Korpschefs der lokalen Polizei

An den Herrn Generalkommissar der föderalen Polizei

An den Herrn Vorsitzenden des Ständigen Ausschusses für die Gemeindepolizei

An den Herrn Generaldirektor der Allgemeinen Polizei des Königreichs

Sehr geehrte Frau Gouverneurin, sehr geehrter Herr Gouverneur,

Sehr geehrte Frau Vorsitzende, sehr geehrter Herr Vorsitzender des Polizeikollegiums,

bevor Artikel 226 des neuen Gemeindegesetzes durch Artikel 207 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes aufgehoben worden ist, war darin festgelegt, dass «der König (...) die Regelung in Bezug auf die Dienstuniform, die Dienstgrade, -abzeichen, -ausweise und anderen Ausweismittel sowie die Normen für Ausrüstung und Bewaffnung der Gemeindepolizei [festlegt].»

Diese Angelegenheit wurde von der Dienststelle «Ausrüstung und Logistik» der Generaldirektion der Allgemeinen Polizei des Königreichs bearbeitet.

Infolge der Polizeireform ist diese Angelegenheit vollständig von der föderalen Polizei übernommen worden.

Aufgrund von Artikel 12 Nr. 5 des Königlichen Erlasses vom 3. September 2000 über den Generalkommissar und die Generaldirektionen der föderalen Polizei und Artikel 3 Nr. 5 des Ministeriellen Erlasses vom 29. September 2000 zur Festlegung des administrativen Verfahrens zur Behandlung der im Gesetz vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes erwähnten Angelegenheiten ist nunmehr die Direktion Ausrüstung der Generaldirektion der Materiellen Mittel, Rue Fritz Toussaint 47 in 1050 Brüssel, für die Bearbeitung aller Anträge in Bezug auf die Ausrüstung, die Uniform im weiten Sinne und die Bewaffnung zuständig.

Ich bitte Sie, alle Polizeikorps, die Ihnen unterstehen, über Voraufgehendes zu informieren.

Ich bitte zudem die Frauen und Herren Provinzgouverneure, das Datum, an dem das vorliegende Rundschreiben im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden ist, im Verwaltungsblatt zu vermerken.

Der Minister
A. DUQUESNE

[C – 2002/00743]

Detachering van een politieambtenaar als verbindingsambtenaar bij de gouverneur van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad

De provinciegouverneurs en de gouverneur van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad dienen hun medewerking te verlenen aan de verdere uitvoering en de ondersteuning van de politiehervorming op lokaal vlak. Het is daarom noodzakelijk de gouverneurs de medewerking te verzekeren van verbindingsambtenaren voor de opvolging en de ondersteuning van de politiehervorming.

a) Vacatures

De Gouverneur van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad zal daarom in 2002 overgaan tot de aanwijzing van een verbindingsambtenaar voor een hernieuwbare termijn van maximum vijf jaar.

[C – 2002/00743]

Détachement d'un fonctionnaire de police en tant que fonctionnaire de liaison auprès du gouverneur de l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale

Les gouverneurs de province et le gouverneur de l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale doivent apporter leur collaboration à la poursuite et au soutien de la réforme des polices au niveau local. A cette fin, il est indispensable d'assurer aux gouverneurs la collaboration des fonctionnaires de liaison pour le suivi et le soutien de la réforme des polices.

a) Emplois vacants

A cet effet, le gouverneur de l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale procédera en 2002 à la désignation d'un fonctionnaire de liaison pour un terme renouvelable de maximum cinq ans.